

Lieferwagen

CITROEN

C 25 D (280 B 50)

CH 3170 51

Hersteller AUTOMOBILES CITROEN, 117 à 167 Quai André CITROEN, Paris (F)  
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette  
vor Fahrgestellnummer "VF7280B5C\*\*"  
 Herstellerplakette unter Motorhaube, rechts oben auf Kühlertraverse  
 Fahrgestellnummer rechts auf Fussboden, zwischen Beifahrersitz und Türe  
 Motorkennzeichen "U 25/651" hinten oben auf Motorblock angenietete Plakette, neben Einspritzpumpe  
 Hauptimporteur CITROEN SUISSE SA, 27, rte Acacias, 1211 Genève  
 Geprüftes Fahrzeug ---

Fahrgestell  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch  
 Getriebe mechanisch synchronisiert  
 Anzahl Gänge 5 Achsantrieb auf Vorderräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis (1.-VR/2.-HR+VR), V-Scheiben  
H-Innenbacken, mit Unterdruckhilfe, Bremskraftregler  
stufenlos lastabhängig auf Hinterräder  
 Hilfsbremse 1. + 2.-Kreis der Betriebsbremse  
 Feststellbremse mechanisch, Innenbacken, auf Hinterräder  
 Dauerbremse ---  
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle; Kontrolllampe kombiniert

Motor	<u>CITROEN</u>	Typ	<u>U 25/651</u>
Marke	<u>Reihe</u>	Takte	<u>4</u>
Bauart	<u>D</u>	Lage	<u>vern. quer</u>
Treibstoff	<u>Wasser</u>	Anzahl Zylinder	<u>4</u>
Kühlung	<u>93</u>	Hub	<u>92</u>
Bohrung	<u>2499</u>	Steuer-PS	<u>12,73</u>
Hubraum	<u>54,4 ISO</u>	bei U/min	<u>4100</u>
Leistungs-kW	<u>75</u>	dB(A) bei U/min	<u>3075</u>
Lärm-Standmessung	<u>2 Böpfe 413x160 mm / 410x140 mm</u>	Schalldämpfer	
Abgasprüfung	<u>Bacharach= 3,0</u>		
Entstörung	<u>---</u>		

Karosserie Kasten mit/ohne Fenster (a.W. mit erhöhtem Dach)  
 Anzahl Türen 3 od. 4 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten v Ar4m(E) + B (E) h  
 Unterlegkeil --- Rückspiegel 2/beidseitig  
 Diebstahlsicherung ---  
 Anzahl Plätze t 2 od. 3 v 2 od. 3 M h  
 Masse \*) innen 2650 aussen 4759 Achsabstand 2923 / \*)  
 Länge 1670 1965 Doppelachse v h  
 Breite (1880) 1510 (2443) 2100 Spurweite v 1682 h 1650  
 Höhe v --- 813 Spurweite v -  
 Ueberhang h 890 1023 h -  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile 11300 r 11300 Spurkreis Ø

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	<u>1050</u>	<u>445</u>	<u>1495 *)</u>
Nutzlast	<u>260</u>	<u>1145</u>	<u>1405</u>
Gesamtgewicht	<u>1310</u>	<u>1590</u>	<u>2900</u>
Fabrikgarantie	<u>185 R 14 C</u>	<u>185 R 14 C</u>	<u>2900</u>
Reifen grösse	<u>8 / 4.25</u>	<u>8 / 4.5</u>	
Ply/bar	<u>1620</u>	<u>1700</u>	
Tragkraft	<u>130</u>	<u>130</u>	
für V max	<u>6 J K x 14 H</u>	<u>Stahl</u>	
Felgen		<u>mech. Getriebe</u>	<u>autom. Getriebe</u>
Gas Anhängelast gebremst/ungebremst		<u>1500 kg / 700 kg</u>	
Garantiertes Gesamtzuggewicht		<u>4400 kg</u>	
Geprüfte Anhängelast		<u>1300 kg</u>	
Garanterte Dachlast		<u>200 kg +)</u>	
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller		<u>122 km/h</u>	<u>km/h</u>
gemessen <u>km/h</u> bei U/min <u>Motor</u>		<u>Zapfwelle</u>	

Masse in ( ) = mit erhöhtem Dach

Ausrüstung §)	HCR (E) od. CR (E)
Fernlichter	HCR (E) od. CR (E)
Abblendlichter	A (E)
Standlichter	R-S1 (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Nebelschlusslichter	1/ B (E)
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ links separat
Scheibenwischer	2/ Blatt
Warnvorrichtungen	KLAXON CH 5 0701 04 mit Waschanlage oder andere homologierte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	C I T R O E N C 2 5 D		
Typenscheinnummer	CH	3 1 7 0 5 1	
Karosserie	Kasten		
Plätze	total	2 od. 3	vorn 2 oder 3
Leergewicht	1495 *	Treibstoff	D
Nutzlast	1405 *	Steuer-PS	12,73
Gesamtgewicht	2900	Hubraum	2499

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

\*) Radstandvariante : auf Wunsch lieferbar mit Radstand 3653 mm;  
 Länge innen = 3370 mm / aussen = 5489 mm Spurkreis  $\phi$  links = 13600 mm  
 Höhe innen = 1880 mm / aussen = 2443 mm rechts = 14300 mm

Gewichte: vorn hinten Total  
 Leergewicht : 1080 490 1570 kg  
 Nutzlast : 345 985 1330 kg  
 Gesamtgewicht : 1425 1475 2900 kg  
 Fabrikgarantie : 2900 kg.

+) Garantierte Dachlast : für Ausführung mit erhöhtem Dach = keine Dachlast zulässig.

§) Ausrüstung : Schutzvorrichtung hinter Fahrer- und Beifahrersitz original vorhanden

Ort und Datum der Prüfung Sochaux (F), 21.9.81.

Ersetzt Typenschein CH 3170 51 vom 21.09.81

Eidg. Typenprüfstelle

Karosserie / Radstand / Masse / Gewichte / Anhänge-/Dachlast  
(08.12.81)

Lieferwagen

C I T R O E N

C 25 D (280 B 50)

CH 3170 51

Zusatzkarte I.

Nachtrag vom 19.9.83 - lin

Motorvariante : (Emissionswerte 01.10.86 erfüllt)

Motortyp : U 25/661

Motorkennzeichen : dito

Motorleistung : 55,0 kW (DIN) bei 4250 U/min.

Geräuschmessung : Standmessung 7 m = 76,0 dB/A bei 3190 U/min. (siehe auch EK.)

Bern, 16.09.86 - SW

Ersetzt 19.09.83

Lieferwagen

C I T R O E N

C 25 D (280 B 50)

CH 3170 51

Zusatzkarte I.

Nachtrag vom 19.9.83 - lin

Motorvariante

Motortyp : U 25/661

Motorkennzeichen : dito

Motorleistung : 55,0 kW (DIN) bei 4250 U/min.

Geräuschmessung : Standmessung 7 m = 76,0 dB/A bei 3190 U/min. (siehe auch EK.)

A  
Art des Fahrzeugs  
Genre du véhicule

B  
Fabrikmarke  
Marque de fabrication

C  
Typ  
Type

D  
Typenschein-Nummer  
Fiche d'homologation No

30) Lieferwagen  
Voiture de livraison

C I T R O E N

C 2 5 D (280 B 50)

3170 51

EMISSIONSKARTE (EK)  
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E  
Motortyp  
Type du moteur

F  
Getriebe  
Boîte de vitesses

G  
Antriebsachse  
Essieu  
d'entraînement

H  
Vorbeifahrt  
Avec le vhc. en  
marche; dB/A

J  
Standmessung  
Mesure à l'arrêt  
dB/A min<sup>-1</sup>

R  
Bemerkungen  
Remarques

U 25/651

m5

5,17

75,0

75,0 3075

(21.10.81)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

E

Motortyp : U 25/651  
Type du moteur :

Einspritzpumpe Pompe d'injection	0 k= 0,38 bei/a 4100 min <sup>-1</sup>	P k= 0,38 bei/a 3650 min <sup>-1</sup>	0 b= bei/a min <sup>-1</sup>
	k= 0,38 " 3200 "	k= 0,40 " 2750 "	b= " "
Roto Diesel	k= 0,58 " 2300 "	k= 1,48 " 1845 "	b= " "
Einspritzpumpe Pompe d'injection	k= bei/a min <sup>-1</sup>	k= bei/a min <sup>-1</sup>	b= bei/a min <sup>-1</sup>
	k= " "	k= " "	b= " "
	k= " "	k= " "	b= " "

BACHARAGE =

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CR vom/du

Datum/date: 23.09.81.

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule. 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication C I T R O E N	C Typ Modell Type Modèle C 2 5 D (280 B 50)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3170 51
---	--	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
U25/651	m5	5,17	75,0	75,0 3075	
U25/661	m5	5,17	79,0	76,0 3190	*)

\*) Emissionswerte 01.10.86 erfüllt  
 Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: U25/651

	0			P			0				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=0,38	bei/à	4100	min-1	k= 0,38	bei/à	3650	min-1	b=	bei/à	min-1
ROTO DIESEL	k=0,38	"	3200	"	k= 0,40	"	2750	"	b=	"	"
	k=0,58	"	2300	"	k= 1,48	"	1845	"	b=	"	"
	BACHARACH =		3,0								

Motortyp / Type du moteur: U25/661

	0			P			0				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=0,58	bei/à	4250	min-1	k= 0,43	bei/à	3780	min-1	b=	bei/à	min-1
ROTO DIESEL	k=0,43	"	3315	"	k= 0,61	"	2850	"	b=	"	"
	k=0,81	"	2380	"	k= 1,65	"	1910	"	b=	"	"
	BACHARACH =		3,0								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale.

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 19.09.83

Datum / date: 16.09.86

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN    OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle                    Service d'homologation